

GETTING STARTED? EASY.



ZCV540G1WA

BG Ръководство за употреба

Готварска печка

CS Návod k použití

Sporák

2

23

ZANUSSI

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталациране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦА И ХОРА С ОГРАНИЧЕНИ СПОСОБНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

ОСНОВНА БЕЗОПАСНОСТ

- Само квалифицирано лице трябва да инсталира уреда и да сменя кабела.

- Този уред трябва да е свързан към захранването с кабел тип H05VV-F, за да издържа на температурата на задния панел.
- Този уред е предназначен за употреба на височина до 2000 метра над морското равнище.
- Този уред не е предназначен за използване на кораби, лодки или други плавателни съдове.
- Не инсталирайте уредът зад декоративна врата, за да предотвратите прегряване.
- Не поставяйте уреда върху основа.
- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ:** Пържене с мазнина или олио, без надзор, може да е опасно и да предизвика пожар.
- **НИКОГА** не се опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да се наблюдава постоянно.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Не използвайте абразивни, почистващи препарати или остри метални прибори при почистване на стъклена врата на фурната или стъклото на капака на готв. плот, тъй като те могат да надраскат повърхността и да доведат до напукване на стъклото.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, не трябва да се поставят върху готв. плот, тъй като могат да се загреят.
- Ако стъклокерамичната / стъклена повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да

изключите уреда от електрическата мрежа. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещяват по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите.
- Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на приставки, или съдове за печене.
- Преди ремонтиране изключете захранването.
- Проверете дали уредът е изключен, преди да смените лампичката, за да избегнете възможността от токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Ключът за изключване трябва да бъдат свързан с електрическа мрежа, в съответствие с правилата при окабеляване.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ! Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всякакво опаковане.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталација, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не дърпайте уреда за дръжката.
- Кухненският шкаф и нишата трябва да имат подходящи размери.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.

- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.
- По някои части от уреда минава ток. Оградете уреда с мебели, за да предотвратите допир до опасни части.
- Странничните стени на уреда могат да са в непосредствена близост до други уреди или шкафове със същата височина.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Това предотвратява падането на гореща посуда от уреда, когато вратата или прозореца са отворени.
- Стабилизирайте уреда, за да предотвратите преобръщането му. Вижте глава „Инсталиране“.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.

- Всички ел. връзки трябва да се извършат от квалифициран електричар.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не допускайте захранващите кабели да се доближават до вратичката на уреда, особено когато вратичката е гореща.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселт за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 mm.
- Затворете изцяло вратичката на уреда, преди да свържете захранващия кабел към контакта.

УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване или изгаряния.
Опасност от токов удар.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Деактивирайте уреда след всяка употреба.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратичката на уреда, докато уредът работи. Възможно е да излезе топъл въздух.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламенени пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато гответе с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещото масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при по-ниски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не позволявайте влизането на искри или открыт огън в контакт с уреда, когато вратичката е отворена.
- Отваряйте вратичката на уреда внимателно. Употребата на съставки с алкохол може да причини смесване на алкохола с въздух.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда в уреда.

- За да избегнете повреда или обезцветяване на емайла:
 - не поставяйте съдове за печене или други обекти в уреда директно на дъното.
 - не поставяйте вода директно в горещия уред.
 - не дръжте влажни тенджери и храна в уреда, след като приключите с готвенето.

- бъдете внимателни, когато отстранявате или инсталирате аксесоари.
- Обезцветяването на емайла или неръждаемата стомана не оказва влияние върху работата на уреда.
- Използвайте дълбока тава за печене за сиропирани торти. Плодовите сокове причиняват петна, които може да бъдат трайни.
- Не оставяйте горещи готварски съдове върху командното табло.
- Не оставяйте готварски съдове на врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или готварски съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда или директно на дъното на уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да доведат до надраскване. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по плочата за готвене.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Преди поддръжка, изключете фурната. Изключете щепсела от контакта.
- Уверете се, че уредът е студен. Има опасност стъклените панели да се счупят.
- Сменяйте незабавно стъклените панели на вратичката, когато са повредени. Свържете се с оторизиран сервизен център.
- Оставянето на мазнина или храна в уреда може да причини пожар.

ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.
- Не почиствайте емайла с каталитични частици (ако е приложимо) с никакъв вид почистващи препарати.

ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ



ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар.

- Крушката или халогенната лампа в този уред е предназначена само за употреба в домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.
- Преди да подмените крушката, изключете уреда от електрозахранването.
- Използвайте само лампи със същите спецификации.

ОБСЛУЖВАНЕ

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



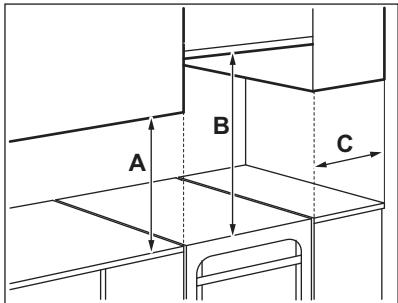
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електrozахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в уреда.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Можете да монтирате своя самостоятелно стоящ уред с шкафове от едната или от двете страни, както и в ъгъл.

Относно минимални разстояния на поставяне, проверете таблицата.



Минимални разстояния

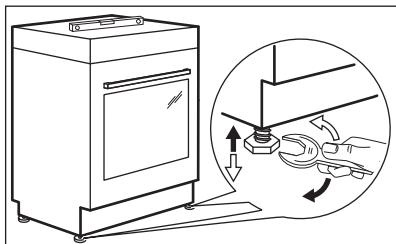
Размери	мм
A	400
B	650
C	150

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Волтаж	230 V
Честота	50 Hz
Клас на уреда	1

Размер	мм
Височина	858
Ширина	500
Дълбочина	600

НИВЕЛИРАНЕ НА УРЕДА



Използвайте малките крачета отдолу на уреда, за да нивелирате най-горното ниво с останалите повърхности.

ЗАЩИТА ПРОТИВ НАКЛАНЯНЕ

Задайте правилната височина и зона за уреда, преди да поставите защитата против накланяне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

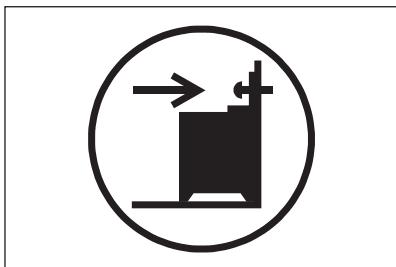
Задължително монтирайте защитата против накланяне на правилната височина.



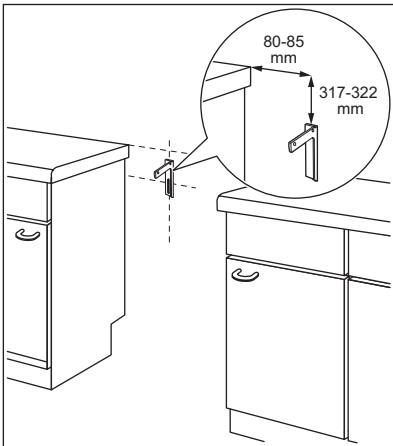
Уверете се, че повърхността зад уреда е гладка и равна.

Трябва да монтирате защитата против накланяне. В противен случай уредът може да се наклони.

Този электроуред има символ, показан на фигурата (ако е приложимо), за да ви напомня за инсталацията на защитата против накланяне.



1. Монтирайте защитата против накланяне на 317 - 322 mm надолу от най-горната повърхност на уреда и на 80 - 85 mm от страната на уреда в кръглата дупка на скобата. Завийте я в солидния материал или използвайте подходяща опора (стена).



2. Можете да намерите отвора от лявата страна на гърба на уреда. Повдигнете предната част на уреда и я поставете по средата на пространството между шкафовете. Ако пространството между шкафовете е по-голямо от ширината на уреда, трябва да регулирате страничните разстояния, за да центрирате уреда.



Ако сте променили размерите на печката, трябва да изравните правилно средството против преобръщане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако пространството между шкафовете е по-голямо от ширината на уреда, трябва да регулирате страничните разстояния спрямо центъра на уреда.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Производителят не поема отговорност, ако вие не спазите мерките за безопасност, посочени в глава "Безопасност".

Този уред се доставя без щепсел или захранващ кабел.



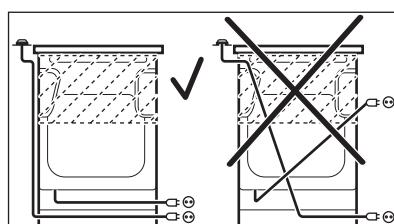
ВНИМАНИЕ! Преди да свържете захранващия кабел към клемата, измерете напрежението между фазите в мрежата на дома ви. След това, вижте етикета за инсталация на гърба на уреда, за да използвате правилната електрическа инсталация. Този ред на стъпки предпазва от грешки и повреди при инсталацията на електрическите компоненти на уреда.

Приложими видове кабели за различни фази:

Фаза	Минимален размер кабел
1	3x6.0 mm ²
3 с неутрал.	5x1.5 mm ²

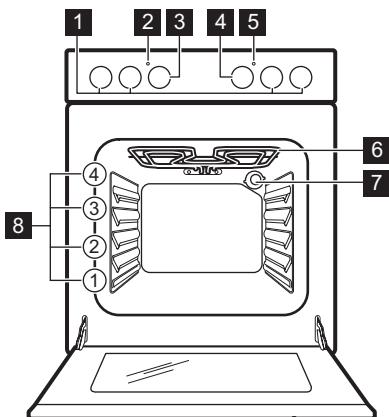


ВНИМАНИЕ! Захранващият кабел не трябва да опира частта на уреда, засенчена на илюстрацията.



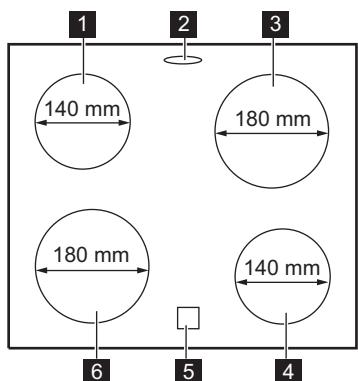
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

ОБЩ ПРЕГЛЕД



- 1 Ключове за готварски плот
- 2 Индикатор/символ за температура
- 3 Кръгов регулатор (за температурата)
- 4 Кръгов превключвател за функциите на нагряване
- 5 Индикатор/лампа/символ за готварски плот
- 6 Нагревател
- 7 Лампа
- 8 Положения на скарата

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОВЪРХНОСТТА ЗА ГОТВЕНЕ



- 1 Зона за готвене, 1200 W
- 2 Изход за пара - броят и позицията зависят от модела
- 3 Зона за готвене, 1700 W
- 4 Зона за готвене, 1200 W
- 5 Индикатор за остатъчна топлина
- 6 Зона за готвене, 1700 W

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- **Скара**
За готварски съдове, форми за кекс, печива.
- **Тава за печене**
За сладкиши и курабийки.
- **Отделение за съхранение**
Отделението за съхранение се намира под вътрешността на фурната. За да

използвате това отделение, вдигнете долната предна вратичка, след което я издърпайте надолу.



ВНИМАНИЕ! Отделението за съхранение може да се нагрее, когато уредът работи.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ПЪРВОНАЧАЛНО ПОЧИСТВАНЕ

Отстранете всички аксесоари от фурната.



Вж. глава "Грижи и почистване".

Почистете фурната и аксесоарите преди първата употреба.

Поставете аксесоарите в първоначалната им позиция.

ПОДГРЯВАНЕ

Загрейте предварително празната фурна преди първата употреба.

ПЛОЧА - ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

НАСТРОЙКА НА НАГРЯВАНЕ

Символи	Функция
0	Изключено положение
1 - 6	Степен на нагряване



Използвайте остатъчната топлина, за да намалите консумацията на електричество. Деактивирайте зоната за готвене около 5 - 10 минути преди да завършите процеса на готвене.

Завъртете ключа за избраната зона за готвене на необходимата настройка на топлина.

1. Задайте функцията и максималната температура.
2. Оставете фурната да работи 1 час.
3. Задайте функцията и задайте максималната температура. Максималната температура при тази функция е 210°C.
4. Оставете фурната да работи 15 минути.
5. Изключете фурната и я оставете да се охлади.

Принадлежностите могат да се нагреят повече от обичайното. От фурната може да излиза миризма и дим. Осигурете достатъчна вентилация в помещението.

Индикаторът за регулиране на плочите светва.

За приключване на процеса на готвене, завъртете кръговия регулатор в изключено положение.

Ако всички зони за готвене са изключени, индикаторът за регулиране на плочите изгасва.

ИНДИКАТОР ЗА ОСТАТЬЧНА ТОПЛИНА



ВНИМАНИЕ! Съществува рисък от изгаряне, вследствие на остатъчната топлина.

Индикаторът се включва, когато една зона за готвене е гореща, но не функционира, ако захранването е изключено.

ПЛОЧА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ГОТВАРСКИ СЪДОВЕ



Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно.

Уверете се, че дъната на чиниите са чисти и сухи, преди да ги поставите на повърхността на плата.



Кухненски съдове, изработени от емайлрирана стомана и с алюминиеви или медни дъна, могат да предизвикат промяната в цвета на стъклокерамичната повърхност.

Temperatura na nastroyka:	Priложение:
2	Леко варене на тих огън
3	Варене на тих огън
4	Пържене / запичане
5	Кипване
6	Кипване / бързо пържене / дълбоко пържене

ПРИМЕРИ НА ПРИЛОЖЕНИЯ ЗА ГОТВЕНЕ

Temperatura na nastroyka:	Priложение:
1	Поддържане в топло състояние

ПЛОЧА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почищено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.
- Използвайте специална стъргалка за стъкло.

ПОЧИСТВАНЕ НА ПЛОЧАТА

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и

храна със захар, в противен случай замърсяването може да повреди плочата. Внимавайте да не се изгорите.

Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и пълзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистваща препаратор. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- **Премахнете блъскави метални драскотини:** използвайте разтвор от вода и оцет и почистете стъклена повърхност с мокър парцал.

ФУРНА - ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФУРНАТА

1. Завъртете ключа за функция на фурната, за да изберете функция.
2. Завъртете копчето за температурата, за да изберете температура.
3. За да изключите фурната, завъртете копчето за функциите на фурната и температурата в положение "изключено".

Лампичката светва, когато фурната работи.

доведе до опасно прегряване. За да предотврати това, фурната е оборудвана с термостат за безопасност, който прекъсва захранването. Фурната се включва отново автоматично, след като температурата спадне.

ПРЕДПАЗЕН ТЕРМОСТАТ

Неправилната работа с фурната или повредата на някои компоненти може да

ФУНКЦИИ НА ФУРНАТА

Символ	Функция на фурната	Приложение
	Изключена позиция	Фурната е изключена.
	Лампа във фурната	За включване на лампата без готвене.
	Традиционно печене	За печене на тестени и месни храни на едно ниво.
	Горно + долно печене	Функция е разработена за пестене на енергия по време на готвене. За инструкциите за готвене вижте глава „Препоръки и съвети“, Горно + долно печене . Вратата на фурната трябва да се затвори по време на готвене, така че функцията да не се прекъсва и да се гарантира, че фурната работи съзможно най-висока енергийна ефективност. Когато използвате тази функция, температурата във вътрешността може да се различава от зададената температура. Нагревателната мощност може да се намали. За общи препоръки за енергоспестяване вижте „Енергийна ефективност“, глава „Икономия на енергия“. Тази функция бе използвана за отговаряне на класа на енергийна ефективност съгласно EN 60350-1.
	Долно Нагряване	За печене на кексове с хрупка основа и за консервиране на храна.
	Бърз грил	За печене на тънки храни, в големи количества и за преливане на хляб.
	Бързо нагряване	За печене на по-големи парчета месо или птиче месо на едно ниво. За огretени и за кафява коричка. Максималната температура при тази функция е 210°C.

Символ	Функция на фурната	Приложение
	Бавно готвене	За приготвяне на крехки, сочни печени меса.

ФУРНА - ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ



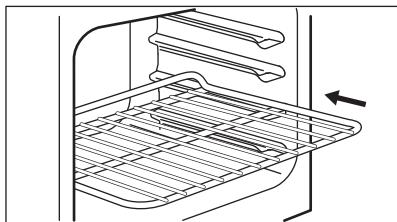
ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

ПОСТАВЯНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ

Скара:



Скарата има специална форма в задната част, която помага за циркулация на топлината.

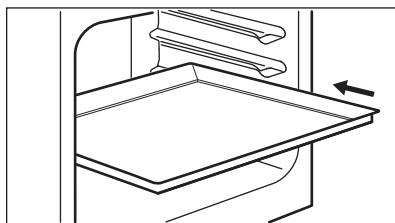


Поставете рафта на правилната позиция за рафт. Уверете се, че не докосва задната стена на фурната.

Тава:



Не вкарвайте тавата за печене докрай към задната стена на фурната. Това предотвратява циркулирането на топлината около тавата. Храната може да загори, особено в задната част на тавата.



Поставете тавата или дълбокия тиган върху позицията на скарата. Уверете се, че не докосва задната стена на фурната.

ФУРНА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".



Температурата и времето за печене в таблиците са само ориентировъчни. Те зависят от рецептите, качеството и количеството на използвани съставки.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Уредът има четири позиции на рафтите. Броите позициите на рафтите от долната част на пода на уреда.

- В уреда или по стъклата на вратичката може да кондензира влага. Това е нормално. Винаги отстъпвайте от уреда, когато отваряте вратичката по време на готовене. За да намалите конденза, включете уреда да работи 10 минути преди готовене.
- Избръсвайте влагата след всяко използване на уреда.
- При готовене не поставяйте съдове директно на дъното на уреда и не покривайте компонентите с алуминиево фолио. Това може да промени резултатите от печенето и да повреди емайла на фурната.

ПЕЧЕНЕ

- Първия път използвайте по-ниската температура.
- Кейкове и сладки с различни височини невинаги се запичат равномерно. Не е необходимо да се променя температурната настройка ако се получи неравномерно изсъхване. Разликите се изравняват по време на печенето.
- Тавите във фурната могат да се огънат/изкривят по време на печене. Когато ставате изстинат, изкривяването изчезва.

ПЕЧЕНЕ НА КЕКСОВЕ

Не отваряйте вратичката на фурната, преди да е изтекло 3/4 от зададеното време за готовене.

ПРИГОТВЯНЕ НА МЕСО И РИБА

Оставете месото за приблизително 15 минути преди нарязване, така че сокът да не изтича навън.

За да избегнете твърде много дим във фурната по време на печене, налейте малко

вода в дълбоката тава. След като водата се изпари, доливайте още, за да не кондензира димът.

ВЕНТИЛ. НА НИСКА ТЕМПЕР.



Когато използвате тази функция, винаги пригответе ястиета без похлупак.

Тази функция се използва за пригответяне на крехки, нетълсти парчета месо и риба.

Вентил. на ниска темпер. не е подходяща за рецепти като задушено печено или мазно свинско печено. Използвайте 125 °C за по-малки парчета месо, напр. пържоли.

ВРЕМЕНА ЗА ГОТВЕНИЕ

Времената за пригответяне зависят от типа на храната, нейната консистенция и обем.

Първоначално, проследете резултатите, когато готовите. Намерете най-добрите настройки (настройка на нагряване, време на готовене и др.) за вашите съдове, рецепти и количества, когато използвате този уред.

ГОРНО + ДОЛНО НАГРЯВАНЕ

Храна	Температура (°C)	Време (мин)	Положение на скарата
Плосък кекс	160 - 170	30 - 40	2
Швейцарско руло	150 - 170	20 - 30	2
Палачинка в тава	170 - 180	40 - 50	2
Кифлички	190 - 200	15 - 30	2
Кекс с ябълки и мая	170 - 190	45 - 60	3
Кекс с трохички (кръмбъл)	170 - 190	50 - 60	3
Чийзкейк	170 - 190	70 - 80	2
Румънски пандишпан - традиционен	160 - 170	30 - 40	2
Румънски пандишпан	160 - 170	35 - 50	2
Швейцарски хляб	160 - 180	50 - 60	2
Селски хляб	190 - 210	50 - 60	2
Питки	230 - 250	10 - 15	2
Тестен кейк с пълнеж	170 - 180	25 - 35	2
Пица	200 - 220	25 - 35	2

Храна	Температура (°C)	Време (мин)	Положение на скарата
Швейцарски ябълков флан	200 - 220	30 - 40	1
Коледен кейк	170 - 180	60 - 80	2
Киш лорен	220 - 230	40 - 50	1
Целувки	100 - 120	40 - 50	2
Сладкиш от маслено тесто, поръчен с трохи от тесто	180 - 190	25 - 35	3
Торта „Виктория”	160 - 170	25 - 35	3
Маслен кейк	180 - 200	20 - 25	2
Пиле, цяло	200 - 220	60 - 70	2
Пиле, половинка	190 - 210	50 - 60	3
Свински котлет на скара	190 - 210	30 - 35	3

ГОРНО + ДОЛНО ПЕЧЕНЕ

Храна	Темпера- тура (°C)	Време (мин)	Положе- ние на скарата	Принадлежности
Хляб и пица				
Питки	190	20 - 30	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Замразена пица 350 г	190	30 - 40	2	скара
Кексчета в тва за печене				
Швейцарско руло	180	20 - 30	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Брауни	180	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Кексчета във фолио				
Суфле	200	30 - 40	2	шест керамични рамекини на скарата
Основа за пандишпанен флан	180	20 - 30	2	метална основа за флан на скарата
Пандишпанова торта	150	30 - 40	2	кексова форма върху скарата
Риба				
Риба в пликове 300 г	180	20 - 30	2	тава за печене или грил/тиган за печене

Храна	Темпера- тура (°C)	Време (мин)	Положе- ние на скарата	Принадлежности
Цяла риба 200 г	180	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Рибно филе 300 кг	180	30 - 40	2	тиган за пיצה на скарата
Месо				
Месо в плик 250 г	200	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Месни шишчета 500 г	200	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Малки печива				
Бисквитки	160	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Френски макарони	170	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Мъфини	180	30 - 40	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Солени крекери	160	25 - 35	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Маслени бисквити	140	30 - 40	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Тарталети	170	15 - 25	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Вегетариански				
Смесени зеленчуци в плик 400 г	190	30 - 40	2	тава за печене или грил/тиган за печене
Омлет	200	20 - 30	2	тиган за пizza на скарата
Зеленчуци на тава 700 г	190	30 - 40	2	тава за печене или грил/тиган за печене
БЪРЗ ГРИЛ 				
Храна	Температура (°C)	Време (мин)	Положение на скарата	
Пиле, половинка	200	50 - 60	2	
Пиле	250	55 - 60	2	
Пилешки крилца	230	30 - 40	2	

Храна	Температура (°C)	Време (мин)	Положение на скарата
Свински котлет на скара	230	40 - 50	2
Телешка пържола, добре опечена	250	35 - 40	2
Печен бекон	250	15 - 25	2
Наденици	250	20 - 30	2
Телешка пържола: средно опечена	230	25 - 35	2

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТАТЕЛНИ ЛАБОРАТОРИИ

Храна	Функция	Температура (°C)	Принадлежности	Положение на скарата	Време (мин)
Малки кексчета (16 броя/тава)	Традиционно печене	160	тава за печене	3	20 - 30
Ябълков пай (2 форми Ø 20 см, разположени по диагонал)	Традиционно печене	190	скара	1	70 - 80
Пандишпан без масло	Традиционно печене	180	скара	2	20 - 30
Сладкиши от маслено тесто/тестени ивици	Традиционно печене	140	тава за печене	3	15 - 30
Тост	Бърз грил	250	скара	3	5 - 10
Телешки бургер	Бърз грил	250	стелажи или грил/тиган за печене	3	15 - 20 от първата страна; 10 - 15 секунди страна

НАСТРОЙКА ЗА ПИЦА



Когато пригответе пizza, за най-добри резултати завъртете контролния ключ за функции на фурната и температура на фурната на позиция "Пizza".

ФУРНА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ПОЧИСТВАНЕТО

Почиствайте лицевата част на уреда с мека кърпа с гореща вода и препарат за почистване.

За почистване на метални повърхности използвайте подходящ почистващ препарат.

Почиствайте вътрешността на фурната след всяка употреба. Натрупвания на мазнини или други остатъци от храна могат да доведат до пожар.

Почиствайте принадлежностите на фурната след всяко ползване и ги оставяйте да изсъхнат. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат. Не почиствайте принадлежностите в съдомиялна машина. Почиствайте упоритите замърсявания със специален почистващ препарат за фурни.

Ако са налични незалепващи принадлежности, не ги почиствайте със силни препарати, остри предмети или в съдомиялна машина. Това може да повреди незалепващото покритие.

Почиствайте влагата от вътрешността след всяка употреба.

ФУРНИ ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА ИЛИ АЛУМИНИЙ

За почистване на вратичката на фурната използвайте само влажна кърпа или мокра гъба. Подсушете с мека кърпа.

Не използвайте стоманена вълна, киселини или абразивни продукти, тъй като те могат да повредят повърхността на фурната.

Почиствайте командното табло на фурната, като следвате същите предпазни мерки.

СВАЛЯНЕ И МОНТИРАНЕ НА СТЪКЛЕННИТЕ ПАНЕЛИ НА ФУРНАТА

Можете да свалите вътрешните стъклени панели, за да ги почистите. Броят на стъклените панели е различен за различните модели.

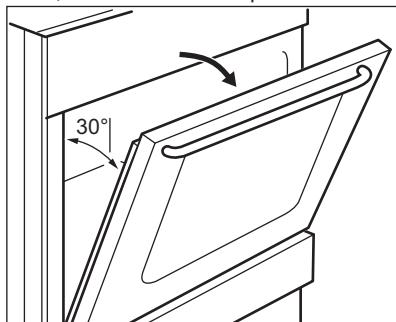


ВНИМАНИЕ! Дръжте вратичката на фурната леко отворена по време на почистването. Когато я отворите напълно, може случайно да се затвори, причинявайки евентуални повреди.

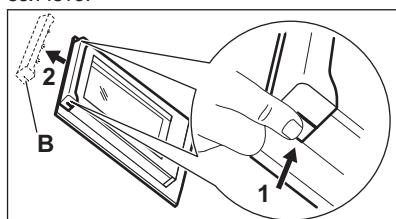


ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда без стъклените панели.

1. Отворете вратичката, докато застане под ъгъл приблизително 30°. Вратичката стои сама, когато е леко отворена.



2. Хванете рамката в горната част на вратичката (B) от двете ѝ страни и натиснете навътре, за да освободите езичето.



3. Издърпайте рамката на вратичката към себе си, за да я извадите.



ВНИМАНИЕ! Когато изваждате стъклените панели, вратичката на фурната ще опита да се затвори.

4. Задръжте горния край на стъклените панели на вратичката и ги издърпайте един по един.
5. Почистете стъкления панел с вода и сапун. Внимателно подсушете стъкления панел.

След почистване, монтирайте обратно стъклените панели и вратичката на фурната. Направете гореизброените стъпки в обратен ред. Поставете първо по-малкия панел, после по-големия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Щампата на вътрешния панел трябва да сочи към вътрешно стъкло на вратичката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че след монтирането, повърхността на рамката на стъкления панел върху зоните с щампа не е грапава при допир.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверете дали вътрешният стъклен панел е легнал точно във фалцовете.

СМЯНА НА КРУШКАТА



ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар.
Лампата може да е гореща.

- Изключете фурната.

Изчакайте докато фурната изстине.

- Изключете фурната от електрическата мрежа.
- Поставете парче плат върху дъното на фурната.

Задната лампа

- Завъртете стъкления капак на лампичката, за да го извадите.
- Почистете стъкления капак.
- Сменете старата крушка с подходяща нова крушка, устойчива на температура 300 °C.
- Монтирайте стъкления капак.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

КАК ДА ПОСТЬПИТЕ, АКО...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не можете да активирате уреда.	Уредът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали уредът е свързан правилно към електрозахранването.
	Бушона е изгърмял.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да падат, се обадете на квалифициран електротехник.
Не можете да активирате или работите с плочата.	Бушона е изгърмял.	Включете плочата отново и задайте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.
Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.	Зоната за готовне не е гореща, защото е била включена само за кратко време.	Ако зоната за готовне работи достатъчно дълго, за да бъде гореща, се свържете със сервисния център.
Фурната не нагрява.	Фурната е изключена.	Активирайте фурната.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
	Необходимите настройки не са зададени.	Уверете се, че настройките са правилни.
Лампата не функционира.	Лампичката е дефектна.	Сменете крушката.
Пара и кондензация се отлагат по храната и във вътрешността на фурната.	Във фурната са оставяни ястия за твърде дълго време.	Не оставяйте ястията във фурната за повече от 15 - 20 минути след края на готвенето.
Необходимо е твърде много време, за да се сгответят ястията, или те се сгответят твърде бързо.	Температурата е прекалено ниска или прекалено висока.	Регулирайте температурата, ако е необходимо. Следвайте указанията в ръководството на потребителя.

ДАННИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обрънете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни. Тази табелка

се намира върху предната рамка на вътрешността на фурната. Не отстранявайте табелката с данни от вътрешността на фурната.

Препоръчваме ви да запишете данните тук:

Модел (MOD.)
Номер на продукт (PNC)
Сериен номер (SN)

ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

ПРОДУКТОВА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГОТВ. ПЛОТ СПОРЕД ЕС 66/2014

Идентификация на модела	ZCV540G1WA		
Тип готв. плот	Готв. плот на печката		
Брой зони за готовне	4		
Загряваща технология	Лъчест нагревател		
Диаметър на кръгли зони за готовне (Ø)	Задна лява Задна дясна Предна дясна Предна лява	14,0 cm 18,0 cm 14,0 cm 18,0 cm	

Енергийна консумация на зона за готвене (EC electric cooking)	Задна лява Задна дясна Предна дясна Предна лява	180,3 Wh / kg 179,4 Wh / kg 180,3 Wh / kg 179,4 Wh / kg
Енергийна консумация на котлона (EC electric hob)		179,9 Wh / kg

EN 60350-2 - Битови електрически уреди за готвене - Част 2: Котлони - Методи за измерване на ефективността.

КОТЛОНИ- ЕНЕРГО СПЕСТЯВАНЕ

Може да спестите енергия по време на ежедневното ви готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.

- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Дъното на съдът за готвене трябва да има същият диаметър като зоната за готвене.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

ПРОДУКТОВ ФИШ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУРНИ СПОРЕД EU 65-66/2014

Име на доставчик	Zanussi
Идентификация на модела	ZCV540G1WA
Индекс на енергийна ефективност	94,9
Клас на енергийна ефективност	A
Консумация на енергия със стандартно натоварване, конвенционален режим	0,75 КВч/циклъл
Брой обеми на фурната	1
Източник на топлина	Електричество
Обем (л.) главна фурна	56 л
Тип на фурната	Фурна на печка
Маса	39.0 кг

EN 60350-1 - Битови електрически уреди за готвене - Част 1: Гами, фурни, парни фурни и грилове – Методи за измерване на производителността.

отваряйте вратичката твърде често по време на готвене. Поддържайте уплътнението на вратичката чисто и се уверете, че е добре фиксирано в своята позиция.

Използвайте метални съдове, за да подобрите енергоспестяването

При възможност не загрявайте предварително фурната, преди да поставите храната вътре. Когато готвенето е с времетраене, по-дълго от 30 минути, намалете температурата на фурната до минималната 3-10 минути преди края на зададеното времетраене, в зависимост какво е то. Храната продължава

ФУРНА - ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ



Фурната съдържа функции, които ви позволяват да икономисвате енергия при ежедневното готвене.

Общи съвети

Уверете се, че вратичката на фурната е затворена добре, когато фурната работи. Не

да се готви, благодарение на остатъчната топлина във фурната.

Използвайте остатъчната топлина, за да затопляте други хrани.

Когато пригответе няколко ястия наведнъж, свеждайте интервалите между готвенето им до минимум.

Подгряване на храна

Изберете най-ниската възможна температурна настройка, за да използвате

остатъчната топлина и да поддържате ястията топли.

Горно + долно печене

Функция, разработена за пестене на енергия по време на готвене. За допълнителни детайли вижте „Фурна - Всекидневна употреба“, глава „Функции на фурната“.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovějte z dosahu dětí a rádně je zlikvidujte.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přiblížovaly. Přístupné části jsou horké.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Tento spotřebič smí instalovat a výměnu kabelu provádět jen kvalifikovaná osoba.

- Tento spotřebič musí být zapojen do napájecí sítě pomocí kabelu typu H05VV-F, který je odolný vůči teplotě zadního panelu.
- Tento spotřebič je určen k použití do nadmořské výšky 2 000 m.
- Tento spotřebič není určen k použití na lodích a plavidlech.
- Neinstalujte spotřebič za ozdobnými dvířky, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič neumísťujte na podstavec.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- **VAROVÁNÍ:** Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- Oheň se NIKDY nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- **POZOR:** U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat dohled nepřetržitě.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Nepokládejte věci na varnou desku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky k čistění skleněných dvířek nebo skla vík se závěsy, mohly by poškrábat povrch, což by mohlo následně vést k rozbití skla.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Je-li sklokeramický nebo skleněný povrch desky prasklý, vypněte spotřebič a odpojte ho od síťového napájení. V případě, že spotřebič je k elektrické sítí připojen prostřednictvím rozvodné skřínky, spotřebič odpojte od napájení vyjmutím pojistky. V každém případě kontaktujte autorizované servisní středisko.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.

- Při vkládání či vyjímání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- Před údržbou odpojte spotřebič od napájení.
- Před výměnou žárovky se nejprve přesvědčte, že je spotřebič vypnutý, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- V pevné elektrické instalaci musí být začleněn prvek pro odpojení od sítě v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce varného spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

INSTALACE



VAROVÁNÍ! Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Říďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Netahejte spotřebič za držadlo.
- Kuchyňská skříňka a výklenek musí mít vhodné rozměry.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky pro instalaci.
- Některé části spotřebiče jsou pod proudem. Uzavřete spotřebič pomocí nábytku, abyste zabránili kontaktu s nebezpečnými částmi.
- Strany spotřebiče musí být umístěny vedle spotřebičů nebo kuchyňského nábytku stejně výšky.

- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráníte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Zajistěte instalaci stabilizačního prvku, který bude bránit převržení spotřebiče. Říďte se pokyny v části „Instalace“.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kably.
- Síťové kably se nesmí dotýkat nebo se nacházet v blízkosti dvírek spotřebiče, obzvláště, jsou-li dvířka horká.

- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Sít'ovou zástrčku zapojte do sít'ové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat sít'ová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je sít'ová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ni sít'ovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Použivejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemníci jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Před zapojením sít'ové zástrčky do sít'ové zásuvky zcela zavřete dveřka spotřebiče.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu a popálení.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič po každém použití vypněte.
- Pokud je spotřebič v provozu, budte při otevírání jeho dveřek opatrní. Může dojít k uvolnění horkého vzduchu.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.

- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumístujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Při otvírání dveřek nesmí být v blízkosti spotřebiče jiskry ani otevřený oheň.
- Dvírka spotřebiče otevřejte opatrně. Používáte-li při přípravě jídla příslušenství obsahující alkohol, může vzniknout směs vzduchu s alkoholem.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Jak zabránit poškození nebo změně barvy smaltovaného povrchu:
 - Nepokládejte nádobí či jiné předměty přímo na dno spotřebiče.
 - Nenalévejte vodu přímo do horkého spotřebiče.
 - Po dokončení pečení nenechávejte vlhká jídla ve spotřebiči.
 - Při vkládání nebo vyjmání příslušenství budte opatrní.
- Barevné změny na smaltovaném povrchu nebo nerezové oceli nemají vliv na výkon spotřebiče.
- Při pečení vlhkých koláčů používejte hluboké plech. Ovocné šťávy mohou zanechat trvalé skvrny.
- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínajte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nebo přímo na dno spotřebiče nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání. Tyto předměty při přesouvání na varně desce vždy zdvihněte.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místnosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Před prováděním údržby spotřebič vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přesvědčte se, že spotřebič už vychladl. Mohlo by dojít k prasknutí skleněných panelů.

- Poškozené skleněné panely okamžitě vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Zbytky tuků či jídel ve spotřebiči mohou způsobit požár.
- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Vycistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte žádné prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Použijete-li sprej do trouby, řídte se bezpečnostními pokyny uvedenými na jeho balení.
- Katalytický smalt (je-li součástí výbavy) nečistěte žádným druhem čisticího prostředku.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v

INSTALACE

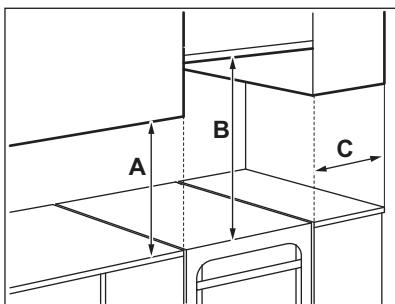


VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Tento volně stojící spotřebič můžete umístit s kuchyňskou skříňkou po jedné nebo po obou stranách nebo v rohu.

Pro minimální vzdálenost při instalaci viz tabulka.



domácích spotřebičích. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.

- Před výměnou žárovky spotřebič odpojte od napájení.
- Používejte pouze žárovky se stejnými vlastnostmi .

OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

LIKVIDACE

VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte sítový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

Minimální vzdálenosti

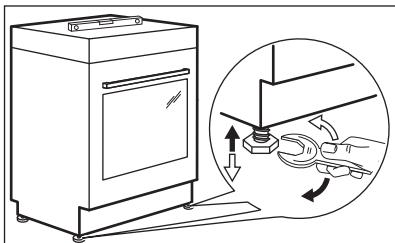
Rozměry	mm
A	400
B	650
C	150

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Třída spotřebiče	1

Rozměry	mm
Výška	858
Šířka	500
Hloubka	600

VYROVNÁNÍ SPOTŘEBIČE



Pomocí seředitelných nožiček na spodku spotřebiče nastavte výšku horní pracovní plochy do stejné úrovni s ostatními povrchy.

OCHRANA PROTI PŘEKLOPENÍ

Nastavte správnou výšku a umístění spotřebiče, než připojíte ochranu proti překlopení.



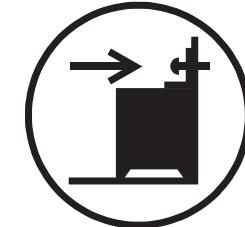
POZOR! Ujistěte se, že jste ochranu proti překlopení nainstalovali ve správné výšce.



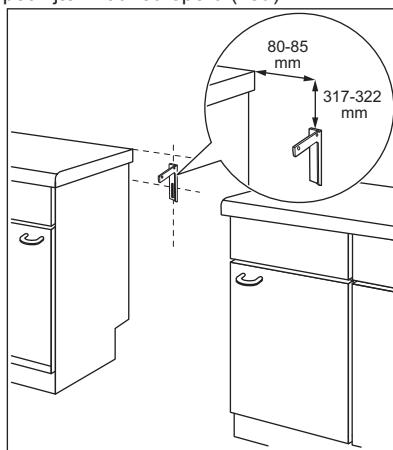
Přesvědčte se, že je plocha za spotřebičem hladká.

Je nutné nainstalovat ochranu proti překlopení. Pokud ji nenainstalujete, spotřebič se může překlopit.

Na vašem spotřebiči se nachází symbol zobrazený na obrázku (dle modelu), který vás upozorňuje na instalaci ochrany proti překlopení.



1. Nainstalujte ochranu proti překlopení ve výšce 317 - 322 mm pod úrovní horní pracovní plochy a 80 - 85 mm od strany spotřebiče skrze kruhový otvor na konzole. Přisroubujte jej do pevného materiálu nebo použijte vhodnou oporu (zed').



2. Tento otvor najeznete na levé straně zadní části spotřebiče. Nadzvihnete přední stranu spotřebiče a umístěte ji doprostřed prostoru v kuchyňské lince. Jestliže je prostor mezi pracovními plochami kuchyňské linky větší, než je šířka spotřebiče, pak musíte pro vystředění spotřebiče upravit postranní rozměr.



Pokud jste změnili rozměry sporáku, je nutné správně vyrovnat zařízení proti překlopení.



POZOR! Jestliže je prostor mezi pracovními plochami kuchyňské linky větší, než je šířka spotřebiče, pak musíte pro vystředění spotřebiče upravit postranní rozměr.

ELEKTRICKÁ INSTALACE



VAROVÁNÍ! Výrobce nenese odpovědnost za úrazy či škody způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů uvedených v kapitolách o bezpečnosti.

Spotřebič se dodává bez zástrčky a napájecího kabelu.



VAROVÁNÍ! Než zapojíte síťový kabel do svorkovnice, změřte napětí mezi fázemi v místní sítí. Pro správnou elektrickou instalaci se následně řídte informacemi o připojení na štítku na zadní straně spotřebiče. Tímto postupem předejdete chybám v instalaci a poškození elektrických součástí spotřebiče.

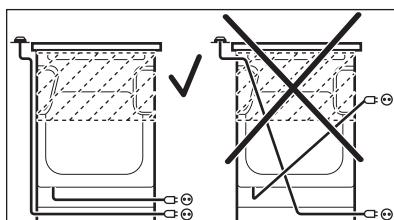
Vhodné typy kabelů pro různé fáze:

Fáze	Min. velikost kabelu
1	3 x 6,0 mm ²

Fáze	Min. velikost kabelu
3 s nulovým vodičem	5 x 1,5 mm ²

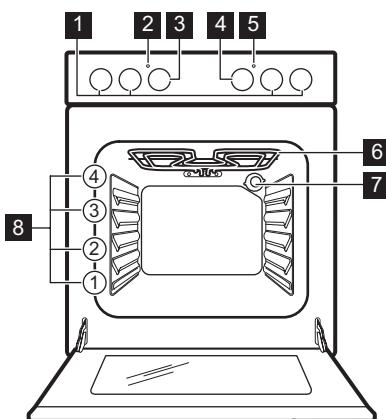


VAROVÁNÍ! Napájecí kabel se nesmí dotýkat části spotřebiče zobrazené na obrázku stínované.



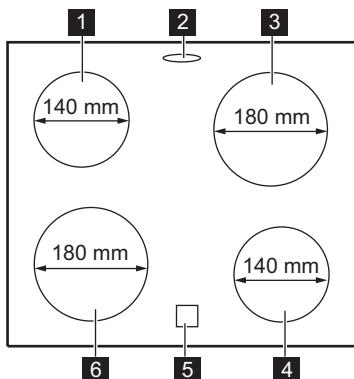
POPIS SPOTŘEBIČE

CELKOVÝ POHLED



- 1 Ovladače varné desky
- 2 Ukazatel / symbol teploty
- 3 Ovladač (teploty)
- 4 Ovladač pečících funkcí
- 5 Kontrolka / symbol / ukazatel varné desky
- 6 Topný článek
- 7 Osvětlení
- 8 Polohy polic

USPOŘÁDÁNÍ VARNÉ DESKY



- 1** Varná zóna 1 200 W
- 2** Výstup páry - počet a poloha závisí na modelu
- 3** Varná zóna 1 700 W
- 4** Varná zóna 1 200 W
- 5** Ukazatel zbytkového tepla
- 6** Varná zóna 1 700 W

PŘÍSLUŠENSTVÍ

• Tvarovaný rošt

Pro nádoby na pečení, dortové a koláčové formy, pečené.

• Plech na pečení

Na koláče a sušenky.

• Úložný prostor

Úložný prostor je umístěn pod vnitřkem trouby. Chcete-li tento prostor využít,

zdvihněte přední dolní dvířka a zatáhněte směrem dolů.



VAROVÁNÍ! Při provozu spotřebiče se může úložný prostor velmi ohřát.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

PRVNÍ ČIŠTĚNÍ

Vyměte z trouby všechno příslušenství.



Viz část „Čištění a údržba“.

Před prvním použitím troubu i příslušenství vycistěte.

Příslušenství vložte zpět do jeho původní polohy.

PŘEDEHŘÁTÍ

Před prvním použitím prázdnou troubu předeheřejte.

1. Zvolte funkci a maximální teplotu.
2. Nechte troubu pracovat jednu hodinu.
3. Zvolte funkci a nastavte maximální teplotu. Maximální teplota při této funkci je 210 °C.
4. Nechte troubu pracovat 15 minut.
5. Troubu vypněte a nechte ji vychladnout.

Příslušenství se může zahřát více než obvykle. Z trouby může vycházet zápach a kouř. Zajistěte v místnosti dostatečné větrání.

VARNÁ DESKA – DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

TEPLOTNÍ NASTAVENÍ

Symboly	Funkce
0	Poloha Vypnuto
1 - 6	Nastavení teploty



Pomocí zbytkového tepla snížíte spotřebu energie. Přibližně 5–10 minut před koncem vaření varnou zónu vypněte.

Otočením ovladače zvolené varné zóny nastavte potřebný tepelný výkon.

Rozsvítí se provozní kontrolka varné desky.

Vaření ukončíte otočením ovladače do polohy vypnuto.

Pokud jsou všechny varné zóny vypnuty, provozní kontrolka varné desky zhasne.

UKAZATEL ZBYTKOVÉHO TEPLA



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení zbytkovým teplem.

Ukazatel se rozsvítí, když je varná zóna horká, ale nefunguje, když je odpojené sítové napájení.

VARNÁ DESKA - TIPY A RADY



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

NÁDOBÍ



Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější.

Než nádoby položíte na povrch varné desky, ujistěte se, že jejich dno je čisté a suché.



Nádoby ze smaltované oceli nebo s hliníkovým či měděným spodkem mohou na povrchu sklokeramické desky zanechávat barevné skvrny.

Nastavení teploty:	Použití:
2	Lehké ohřívání
3	Mírné vaření
4	Smažení
5	Uvedení do varu
6	Uvedení do varu / prudké smažení / fritování

PŘÍKLADY VAŘENÍ NA

Nastavení teploty:	Použití:
1	Uchování teploty



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Varnou desku po každém použití očistěte.

- Varné náčiní používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.
- Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.
- Použijte speciální škrabku na sklo.

ČIŠTĚNÍ VARNÉ DESKY

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii, cukr nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučinite, nečistota může varnou desku poškodit. Vyvarujte se popálení.

Speciální škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.

- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí varný desky:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovové lesklé zbarvení. Vyčistěte varnou desku vlhkým hadříkem s neabrazivním mycím prostředkem. Po vycíštění varnou desku osušte měkkým hadrem.
- **Odstraňte kovově lesklé zbarvení:** použijte roztok vody s octem a vyčistěte skleněný povrch pomocí hadříku.

TROUBA – DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ TROUBY

1. Otočte ovladačem funkcí trouby na požadovanou funkci.
2. Otočte ovladačem teploty na požadovanou teplotu.
3. Jestliže chcete troubu vypnout, otočte ovladači funkcí trouby a teploty do polohy vypnuto.

Kontrolka se rozsvítí, když je trouba v provozu.

BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT

Nesprávná obsluha trouby nebo vadné součásti mohou způsobit nebezpečné přehřátí. Aby se tomu zabránilo, je tato trouba vybavena bezpečnostním termostatem, který přeruší napájení. Po poklesu teploty se trouba opět automaticky zapne.

FUNKCE TROUBY

Symbol	Funkce trouby	Použití
	Poloha Vypnuto	Trouba je vypnuta.
	Osvětlení trouby	Zapne osvětlení bez pečící funkce.
	Horní/spodní ohřev	K pečení moučných jídel a masa na jedné úrovni trouby.
	Tradiční pečení moučných jídel	Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Pokyny k přípravě viz kapitola „Tipy a rady“, Tradiční pečení moučných jídel. Dvířka trouby by měla být během pečení zavřená, aby nedošlo k přerušení funkce a aby trouba fungovala co nejúsporněji. Při použití této funkce se teplota ve vnitřku trouby může lišit od nastavené teploty. Může dojít ke snížení tepelného výkonu. Obecná doporučení ohledně úspory energie viz kapitola „Energetická účinnost“, Úspora energie. Tato funkce byla použita ke splnění energetické třídy dle normy EN 60350-1.

Symbol	Funkce trouby	Použití
	Spodní ohřev	K pečení koláčů s kroupavým spodkem a zavařování potravin.
	Velkoplošný gril	Ke grilování plochých kusů ve velkém množství a opékání chleba.
	Rychlý ohřev	K pečení větších kusů masa nebo drůbeže na jedné úrovni. K zapékání a pečení dozlatova. Maximální teplota při této funkci je 210 °C.
	Nízkoteplotní pečení	K přípravě měkkých a šťavnatých pečení.

TROUBA - POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



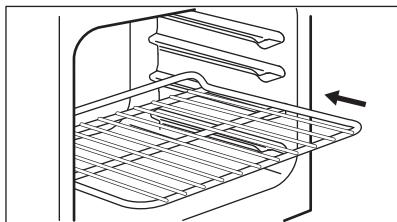
VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

VLOŽENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Tvarovaný rošt:



Tvarovaný rošt má speciálně tvarovanou zadní část, která napomáhá šíření tepla.

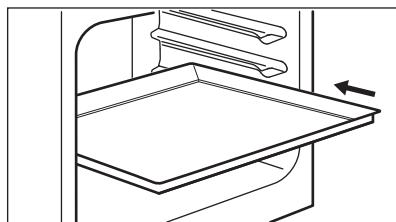


Zasuňte rošt do příslušné polohy. Ujistěte se, že se nedotýká zadní stěny trouby.

Plech na pečení:



Plech na pečení nezasunujte zcela dozadu k zadní stěně vnitru trouby. Zabránili byste tak cirkulaci tepla kolem plechu. Jídlo by se mohlo připálit, obzvláště pak v zadní části plechu.



Položte plech na pečení nebo hluboký pekák do polohy rostu. Ujistěte se, že se nedotýká zadní stěny trouby.

TROUBA - TIPY A RADY



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.



Teploty a časy pečení v tabulkách jsou pouze orientační. Závisí na receptu, kvalitě a množství použitých přísad.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Spotřebič má čtyři úrovně roštů. Polohy roštů ve spotřebiči se počítají zdola.
- Ve spotřebiči nebo na skleněných panelech dveřek se může srážet vlhkost. To je normální jev. Při otvírání dveřek spotřebiče během přípravy jídla vždy odstupte. Kondenzaci snížte, když spotřebič vždy před přípravou jídla na 10 minut předehřejte.

- Po každém použití spotřebiče seřete vlhkost.
- Při přípravě jídel na dno spotřebiče nestavte žádné předměty a žádnou část spotřebiče nezakrývejte hliníkovou fólií. Mohlo by to ovlivnit výsledky pečení a poškodit smalt.

PEČENÍ MOUČNÝCH JÍDEL

- Použijte vždy nejprve nižší teplotu.
- Různé vysoké moučníky a pečivo mohou zhnědnout nerovnoměrně. Je-li zhnědnutí nerovnoměrné, není nutné měnit nastavení teploty. Rozdíly se během pečení vyrovnají.
- Plechy v troubě se mohou během pečení zkroutit. Po ochlazení se opět vyrovnají.

PEČENÍ MOUČNÍKŮ

Neotvírejte dvířka, dokud neuplynou 3/4 času nutného k pečení.

PEČENÍ MASA A RYB

Před podáváním nechte maso odpočívat asi 15 minut, a teprve potom ho krájejte, aby nevyteklá šťáva.

Do hlubokého pekáče / plechu nalijte trochu vody, aby se při pečení tolík nekouřilo.

KONVENČNÍ OHŘEV

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Plochý koláč	160 - 170	30 - 40	2
Roláda	150 - 170	20 - 30	2
Koblihy	170 - 180	40 - 50	2
Sladké pečivo	190 - 200	15 - 30	2
Kynutý koláč s jablkem	170 - 190	45 - 60	3
Drobenkový koláč	170 - 190	50 - 60	3
Tvarohový koláč	170 - 190	70 - 80	2
Rumunský piškot – tradiční	160 - 170	30 - 40	2
Rumunský piškot	160 - 170	35 - 50	2
Švýcarský chléb	160 - 180	50 - 60	2
Venkovský chléb	190 - 210	50 - 60	2
Dortový korpus	230 - 250	10 - 15	2
Plněné kynuté koláče	170 - 180	25 - 35	2
Pizza	200 - 220	25 - 35	2

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Švýcarský jablečný koláč z lineckého těsta	200 - 220	30 - 40	1
Jemná bábovka	170 - 180	60 - 80	2
Slaný lotrinský koláč	220 - 230	40 - 50	1
Pusinky	100 - 120	40 - 50	2
Koláč s drobenkou	180 - 190	25 - 35	3
Piškotový dort	160 - 170	25 - 35	3
Máslový koláč	180 - 200	20 - 25	2
Celé kuře	200 - 220	60 - 70	2
Půlka kuřete	190 - 210	50 - 60	3
Vepřová kotleta	190 - 210	30 - 35	3

TRADICNÍ PEČENÍ MOUČNÝCH JÍDEL □

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu	Příslušenství
Chléb a pizza				
Žemle	190	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Mražená pizza 350 g	190	30 - 40	2	tvarovaný rošt
Koláče na plechu na pečení				
Roláda	180	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Sušenka brownie	180	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Koláče ve formě				
Suflé	200	30 - 40	2	šest keramických pečicích šálků na tvarovaný rošt
Koláčový korpus z piškotového těsta	180	20 - 30	2	dortový korpus na tvarovaný rošt
Piškotový koláč	150	30 - 40	2	forma na koláč na tvarovaný rošt
Ryby				
Ryby v sáčcích 300 g	180	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu	Příslušenství
Celá ryba 200 g	180	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Rybí filé 300 g	180	30 - 40	2	plech na pizzu na tvarovaný rošt
Maso				
Maso v sáčku 250 g	200	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Maso na vidlici 500 g	200	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Malé kusy pečiva				
Sušenky	160	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Makronky	170	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Muffin	180	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Slaný keks	160	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Sušenky z křehkého těsta	140	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Dortíky	170	15 - 25	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Vegetariánské				
Zeleninová směs v sáčku 400 g	190	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Omeleta	200	20 - 30	2	plech na pizzu na tvarovaný rošt
Zelenina na pekáči 700 g	190	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč

VELKOPLOŠNÝ GRIL

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Půlka kuřete	200	50 - 60	2
Kuře	250	55 - 60	2
Kuřecí křídla	230	30 - 40	2
Vepřová kotleta	230	40 - 50	2

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Hovězí steak: dobře propečený	250	35 - 40	2
Grilovaná slanina	250	15 - 25	2
Klobásy	250	20 - 30	2
Hovězí steak: středně propečený	230	25 - 35	2

INFORMACE PRO ZKUŠEBNY

Jídlo	Funkce	Teplota (°C)	Příslušenství	Poloha roštu	Čas (min)
Malé koláčky (16 kousků na plech)	Horní/spodní ohřev	160	plech na pečení	3	20 - 30
Jablečný koláč (2 formy, Ø 20 cm, položené úhlopríčně)	Horní/spodní ohřev	190	tvarovaný rošt	1	70 - 80
Piškotová buchta bez tuku	Horní/spodní ohřev	180	tvarovaný rošt	2	20 - 30
Máslové sušenky / Proužky těsta	Horní/spodní ohřev	140	plech na pečení	3	15 - 30
Topinky	Velkoplošný gril	250	tvarovaný rošt	3	5 - 10
Hovězí hamburger	Velkoplošný gril	250	tvarovaný rošt nebo grilovací pánev / plech na pečení	3	15 - 20 první strana; 10 - 15 druhá strana

PŘÍPRAVA PIZZY



Při pečení pizzy dosáhnete nejlepších výsledků otočením ovladačů funkcí a teploty trouby do polohy Pizza.



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

POZNÁMKY K ČIŠTĚNÍ

Přední stranu trouby otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a slabého mycího prostředku.

K čištění kovových ploch používejte speciální čisticí prostředek.

Vnitřek trouby čistěte po každém použití. Hromadění mastnoty či zbytků jídel může způsobit požár.

Vyčistěte všechno příslušenství po každém použití a nechte jej vysušit. Použijte měkký hadr a vlažnou vodu s mycím prostředkem. Nečistěte příslušenství v myčce nádobí.

Odolné nečistoty odstraňte pomocí speciálního prostředku k čištění trouby.

Máte-li nepřilnavé příslušenství, nečistěte je agresivními čisticími prostředky, ostrými předměty, ani je nemýjte v myčce nádobí. Mohlo by dojít k poškození nepřilnavého povrchu.

Po každém použití setřete z vnitřku trouby vlhkost.

TROUBY Z NEREZOVÉ OCELI NEBO HLINÍKU

Dvírka trouby čistěte pouze vlhkým hadříkem nebo houbou. Osuňte je měkkým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte ocelové drátěnky, kyseliny nebo abrazivní (písokové) prostředky, protože by mohly poškodit povrch trouby. Ovládací panel vyčistěte se stejnou opatrností.

ODSTRANĚNÍ A INSTALACE SKLENĚNÝCH PANELŮ TROUBY

Skleněné panely lze při čištění vyjmout. Počet jednotlivých skleněných panelů se liší dle modelu.

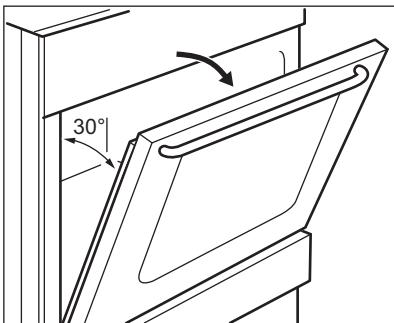


VAROVÁNÍ! Při čištění nechte dvírka trouby lehce otevřená. Když jsou plně otevřená, může jejich náhodné zavření něco poškodit.

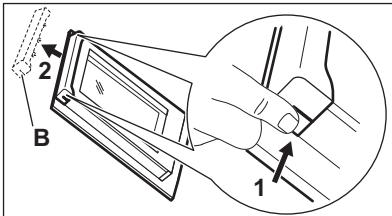


VAROVÁNÍ! Spotřebič bez skleněných panelů nepoužívejte.

1. Otevírejte dvírka, dokud nedosáhnou úhlu přibližně 30°. Dvírka zůstanou při lehkém otevření na svém místě.



2. Uchopte okrajovou lištu na horní straně dvírek (B) na obou stranách a zatlačením směrem dovnitř uvolněte svorku těsnění.



3. Vytáhněte lištu dopředu a odstraňte ji.



VAROVÁNÍ! Při vyjmání skleněných panelů se mohou dvírka zavírat.

4. Uchopte horní okraj skleněných panelů dvírek a vytáhněte je jeden po druhém nahoru.
5. Skleněný panel omýjte vodou se saponátem. Skleněný panel pečlivě osuňte.

Po vyčištění skleněné panely a dvírka trouby opět nasadte. Provedte výše uvedené kroky v opačném pořadí. Nejprve vraťte menší a potom větší panel.



POZOR! Oblast potisku vnitřního skleněného panelu musí směrovat k vnitřní straně dvírek.



POZOR! Po instalaci se dále ujistěte, že povrch rámu skleněného panelu s potiskem skla není na doteck drsný.



POZOR! Dávejte pozor, abyste vnitřní skleněný panel nainstalovali správně do jeho umístění.

VÝMĚNA ŽÁROVKY



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Žárovka může být horká.

1. Vypněte troubu.
Výčkejte, dokud trouba nevychladne.
2. Odpojte troubu od elektrické sítě.
3. Na dno vnitřku trouby položte utěrku.

Zadní žárovka

1. Skleněným krytem otočte a sejměte jej.
2. Skleněný kryt vyčistěte.
3. Žárovku vyměňte za vhodnou žárovku odolnou proti teplotě 300 °C.
4. Nasadte skleněný kryt.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Spotřebič není zapojený do elektrické sítě nebo je připojený nesprávně.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojený do elektrické sítě.
	Je spálená pojistka.	Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud se pojistka spaluje opakovaně, obraťte se na autorizovaného elektrikáře.
Varnou desku nelze zapnout ani používat.	Je spálená pojistka.	Zapněte varnou desku znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.
Ukazatel zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnuta jen krátkou dobu, a není proto horká.	Jestliže byla varná zóna zapnuta dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Trouba nehřeje.	Trouba je vypnutá.	Zapněte troubu.
	Nejsou provedena nutná nastavení.	Zkontrolujte, zda jsou nastavení správná.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Vyměňte žárovku.
Na jídlo a uvnitř trouby se usazuje pára a kondenzát.	Nechali jste jídlo v troubě příliš dlouho.	Po dokončení přípravy nenechávejte jídla v troubě déle než 15 - 20 minut.
Dokončení jídel trvá příliš dlouho nebo se jídla připraví příliš rychle.	Teplota je příliš vysoká nebo nízká.	Nastavte teplotu podle potřeby. Říďte se pokyny v návodu k použití.

SERVISNÍ ÚDAJE

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na svého prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku. Typový štítek se nachází na

předním rámu vnitřní části trouby. Nesundávejte typový štítek z vnitřní části trouby.

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model (MOD.)
--------------	-------

Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Výrobní číslo (PNC)
Sériové číslo (SN)

ENERGETICKÁ ÚČINNOST

PRODUKTOVÉ INFORMACE PRO VARNOU DESKU DLE SMĚRNICE KOMISE EU 66/2014

Označení modelu	ZCV540G1WA	
Typ varné desky	Varná deska na volně stojícím sporáku	
Počet varných zón	4	
Technologie ohřevu	Sálavá plotýnka	
Průměr kruhových varných zón (Ø)	Levá zadní Pravá zadní Pravá přední Levá přední	14,0 cm 18,0 cm 14,0 cm 18,0 cm
Spotřeba energie varných zón (EC electric cooking)	Levá zadní Pravá zadní Pravá přední Levá přední	180,3 Wh / kg 179,4 Wh / kg 180,3 Wh / kg 179,4 Wh / kg
Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)		179,9 Wh / kg

EN 60350-2 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 2: Varné desky - metody pro měření výkonu.

VARNÁ DESKA - ÚSPORA ENERGIE

Během každodenního pečení můžete ušetřit energii, budete-li se řídit níže uvedenými radami.

- Při ohřevu vody používejte pouze takové množství, které potřebujete.
- Je-li to možné, vždy zakryjte nádoby pokličkami.

- Před zapnutím varné zóny na ni položte varnou nádobu.
- Dno varné nádoby by mělo být stejné velikosti jako varná zóna.
- Na menší varné zóny postavte menší varné nádoby.
- Postavte nádobu přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jíidle nebo k jeho rozpouštění.

PRODUKTOVÝ LIST A INFORMACE O TROUBÁCH DLE SMĚRNICE KOMISE EU 65-66/2014

Název dodavatele	Zanussi
Označení modelu	ZCV540G1WA
Index energetické účinnosti	94.9
Třída energetické účinnosti	A

Spotřeba energie se standardním zatížením, konvenční režim	0,75 kWh/cyklus
Počet pečicích prostorů	1
Tepelný zdroj	Elektrická energie
Objem	56 l
Typ trouby	Trouba ve volně stojícím sporáku
Hmotnost	39.0 kg

EN 60350-1 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 1: Sporáky, trouby, parní trouby a grily - Metody měření funkce.

TROUBA - ÚSPORA ENERGIE



Trouba je vybavena funkcemi, které vám pomohou ušetřit energii při každodenním vaření.

Všeobecné rady

Při provozu spotřebiče se přesvědčte, že jsou dvířka trouby rádně zavřená. Během přípravy jídla neotvírejte dvířka příliš často. Těsnění dvířek udržujte čisté a kontrolujte, zda je rádně uchyceno ve své poloze.

Pro účinnější úsporu energie používejte kovové nádobí.

Je-li to možné, nepředehřívejte troubu, než do ní vložíte jídlo.

Je-li doba pečení delší než 30 minut, snižte teplotu trouby na minimum 3 - 10 minut před koncem pečení (v závislosti na době pečení). Pečení nadále zajistí zbytkové teplo uvnitř trouby. Zbytkové teplo můžete využít k ohřevu jiného jídla.

Když připravujete několik jídel najednou, snažte se, aby prodlevy při pečení byly co nejkratší.

Uchování teploty jídla

Chcete-li využít zbytkové teplo k uchování teploty pokrmu, zvolte nejnižší možné nastavení teploty.

Tradiční pečení moučných jídel

Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Další podrobnosti viz část „Trouba - Denní používání“. Funkce trouby.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodíte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

867342708-A-292018